

10227

1380 augusti 15

Skara

Lars Björnsson, lagman i Västergötland, dömer Peter Djäken att på sin hustru Katarinas vägnar av Peter Bagge återlösa den egendom i Jäla (socken) som denne köpte av Nils Torstensson och hans far. Den som är berättigad att inlösa egendomen ("näste budzmaninn") önskade inte göra det, då den inte lagenligt hade uppbjudits till släktingar. Utfärdaren dömer Peter Djäken att lagenligt deponera i sockenkyrkan ett belopp motsvarande det som Peter Bagge hade betalat för egendomen. Efter denna deposition förbjuds var och en, vid vite av 6 mark för lagmansdom, att hindra egendomen för Peter Djäken.

Utfärdaren beseglar.

Avskrift i Lars Eriksson Sparres kopiebok, hs B 16, fol. 249r, Sv. Riksarkivet.  
SDHK nr 11729.

Om västgöotalagmannen Lars Björnsson (bjälke) se E. Nordström i PHT 1941–1942, s. 20 ff., J. E. Almquist, Lagsagor och domsagor i Sverige I (1954), s. 208, och ÅSF I, s. 224.

Om Peter (Jönsson) Djäken, senare underlagman i Västergötland (se Almquist, a.a., s. 208), och hans hustru Katarina Eriksdotter (sparre), se C. Gejrot (utg.), Vadstenadiariet (1996), notis 121 med kommentar. Jämför även DS nr 10255, DS nr 10256 och DS nr 10265. Peter Jönsson Djäkens sigill finns bevarat vid DS nr 8761 (1375 14/4) och är avritat i DS nr 10256.

För Peter (Larsson) Bagge jämför DS nr 10177, 10178 och 9828.

Jak Lafurinz Biörnsson Wästgöta lagman känniss med thänno breffue mik haffua till dömth Pätar Diäkn å siinna husfru wägna Katarina åter lössa aff Pätar Bagga thet godzith i Jälla som han köpte aff Niclisse Tostasyni ok hans father äffter thet at thän som näste budzmaninn är ok thär skyldlastir är till wil thet äij till sik lössa för thän skylt at godzit thet war frändemin aldrigh lageka vpbudith. Ty dömir iak Petar Diäkn till sua mångha peninga insättia i sochna kyrchiona som Pätar Bagge therföre gaff aller ok thära wärde effter ty som lag tillsigia. Ok när the insatte äro tå förbiuther iak hwarior manne vnder siäx marker för lagmandz domin thet samma godz för honom hindra eller<sup>a</sup> ok quällia. Datum Skaris anno Domini M ccc lxxx, die Assumptionis<sup>b</sup> beatæ Virginis sub sigillo meo.

Rubrik: 1380. Om thet godzet Jälla.

Runt sigill på remsa avritat.

<sup>a</sup> Bokstäverna er numera oläsliga p.g.a. reva i pappret men framgår av fotostatkopia i Riksarkivet. <sup>b</sup> Bokstäverna mpti numera oläsliga p.g.a. reva i pappret men framgår av fotostatkopia i Riksarkivet.

10228

1380 augusti 15

(Lübeck)

Joachim van Bochem upprättar sitt testamente. Till förbättring av gator och vägar ger han 8 lybska skilling. Sedan utfärdarens skulder betalats ska exekutorerna utdela all övrig rörlig och fast egendom såsom de finner lämpligt för utfärdarens själagagn. Det gäller i synnerhet det som kungen (Håkan) av Sverige och Norge är skyldig utfärdaren. Testamentet ska gälla tills utfärdaren offentligt upphäver det. Till sina testamentsexekutörer utser han Everhard Tolner, Johan Visbeke, Stefan Kremer, Arnold van Dorutte och Degenhard Osterwik.

Vittnen är Herman van Osenbrügge och Albert Travelman, rådmän i Lübeck.